

# Schoolbuet

GUIDE POUR PARENTS ET ÉLÈVES

2020-2021



## IMPRESSUM

Le «Schoulbuet» des MamerSchoulen paraît sous la responsabilité du collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Mamer.



Marcel SCHMIT, échevin, Gilles ROTH, bourgmestre, Roger NEGRI, échevin

Photos: Mamerschoulen, Commune de Mamer, Caroline MARTIN, iStockphoto.

Layout et impression: Imprimerie Heintz, Pétange

Imprimé sur du papier recyclé BalanceSilk 115 gr. certifié FSC, PEFC et EU Ecolabel et blanchi sans ajout de chlore (TCF).



**PacteClimat**  
Ma commune s'engage pour le climat

Klima-Bündnis  
Lëtzebuerg



## SOMMAIRE

Préface du Bourgmestre	1
Mot de bienvenue des présidents du comité d'école	3
École Fondamentale Mamer	4
École Fondamentale Capellen	6
Informations générales	8
Le plan de développement de l'établissement scolaire	10
Cycle 1: L'éducation précoce	13
Cycle 1: L'enseignement préscolaire	14
Cycles 2 à 4: L'école primaire	15
Cours d'accueil pour les primo-arrivants	18
Cours d'éducation physique et natation	19
Équipe pour besoins spécifiques	20
Espace Écoute et Parole «Oppent Ouer»	21
Nos règles scolaires	22
Bibliothèques scolaires	23
Vivarium	25
Transport scolaire	26
Maison Relais Mamer Kinneksbond et Capellen	32
École de musique UGDA	34
Art à l'école	35
Musique à l'école	35
LASEP	36
Les représentants des parents d'élèves	37
Associations des parents d'élèves	38
Le chemin de l'école en toute sécurité	39
Dispositifs d'aide et service sociaux	41
Lycée Josy Barthel Mamer	43

# 2020: Annus Horribilis

---

L'année 2020 rentrera dans les livres d'histoire comme étant véritablement une «annus horribilis». Depuis le mois de mars de cette année, la Terre entière se trouve affectée par la pandémie de Covid-19 provoquée par le coronavirus SARS-CoV-2. Absolument toutes les facettes de notre vie sont touchées.

Le 16 mars, le Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Claude Meisch annonce l'inévitable: les écoles à Luxembourg ferment leurs portes!

Cette nouvelle s'abat comme un couperet sur tout le personnel enseignant, les parents et surtout les élèves. Du jour au lendemain, des milliers d'écolières et d'écoliers sont contraints de rester confinés à la maison et sont forcés de se réinventer.

Le brouhaha typique des couloirs, des salles de classes et des cours d'école s'est soudainement éteint, plongeant nos établissements scolaires dans une torpeur inconcevable jusque-là.

Je tire ici mon chapeau devant tous les acteurs de cette tragédie sanitaire: enseignants et personnel encadrant, personnel communal, parents d'élèves et bien sûr les écoliers pour leur persévérance et leur courage dans cette période d'adversités. Tous se sont battus et



ont accomplis de petits miracles. L'enseignement à distance a vu le jour. Une certaine normalité, une routine bienfaitrice s'est peu à peu installée.

Puis vint le jour du déconfinement. Un pas de plus vers le retour de notre quotidien? Que nenni! Le monde a bien changé durant ce confinement. Une nouvelle normalité voit le jour: masques, gel hydroalcoolique, gestes barrière... tant de choses qui rendent difficile ce qui nous définit en tant que Humains: l'échange, l'interaction, le fait d'être ensemble.

Mais nous devons tous aller de l'avant. Reconstruire ce qui est détruit. Telle est notre nature.

Avec la rentrée scolaire à l'horizon, nous devons tout mettre en œuvre afin de garantir aux générations futures la possibilité de bâtir une vie remplie de bonheur et de satisfaction.

Tous ensemble pour que l'année scolaire 2020/2021 devienne une «Annus Mirabilis»!

**Ce n'est qu'ensemble  
que nous y arriverons.**

**Gilles ROTH**  
Député-maire

---

Vous avez en main la nouvelle édition du Schoulbuet des écoles de la commune de Mamer. Cette édition est distribuée en langue française dans toutes les boîtes aux lettres de la commune. Les versions en allemand et en anglais sont téléchargeables en ligne sur [www.mamer.lu/schoulbuet2020](http://www.mamer.lu/schoulbuet2020)





# Mot de bienvenue des présidents du comité d'école



Chers parents,

Cette année, nous avons le plaisir de rédiger la préface du Schoulbuet. L'année scolaire écoulée fut une année sans pareille. Elle restera gravée dans la mémoire des personnes concernées, enfants, parents, personnel SEA, enseignants, responsables politiques. Voilà pourquoi nous nous permettons tout d'abord de jeter un regard en arrière.

Avec le début du confinement, l'école telle que nous la connaissions a, pour ainsi dire, cessé d'exister. L'enseignement à distance généralisé a vu le jour et nos élèves ainsi que nos collègues ont dû s'adapter en un rien de temps aux nouvelles conditions. Grâce à l'engagement personnel des enseignants, des parents et des enfants, l'apprentissage a pu être garanti dans ces conditions difficiles pour tout le monde. Les infrastructures scolaires très modernes et le développement poussé des technologies digitales dans les écoles de notre commune ont fortement contribué au bon fonctionnement du home schooling.

Avec la réouverture des écoles fin mai 2020, le nouveau défi était d'offrir aux enfants la possibilité de reprendre leur parcours scolaire presque habituel, tout en garantissant le respect maximal des restrictions sanitaires et des gestes barrières. Horaire aménagé, transport réorganisé, classes divisées: telles étaient les conditions à remplir pour pouvoir rouvrir les portes des écoles. Tous se sont réjouis de ce retour à une certaine normalité et se sont vite adaptés au nouveau rythme scolaire. Sur initiative du MENJE, les enseignants se sont mis d'accord sur les contenus les plus importants à aborder avec les élèves et les compétences les plus appropriées à développer sous ces nouvelles conditions pour pré-

parer ces derniers au mieux pour les défis de l'année prochaine.



Que pouvons-nous espérer de cette année 2020-2021 ? Difficile à dire alors que la crise sanitaire reste omniprésente et dicte notre vie de tous les jours. Mais nous nous préparons à une rentrée normale, avec toutefois les restrictions sanitaires et les gestes barrières qui font de plus en plus partie de la nouvelle normalité de nous tous. Pour éviter une nouvelle fermeture des écoles, nous tous devons continuer à faire preuve de solidarité et de collaboration identiques à celles des dernières semaines avant les vacances d'été.



La situation exceptionnelle de l'année scolaire 2019-2020 et sa prolongation à prévoir pour l'année à venir nous ont montré à toutes et tous - aux enfants, aux parents, aux chargés d'enseignements et au personnel encadrant, mais aussi aux professionnels indépendants et salariés ainsi qu'aux employés dans les administrations - combien ce qui nous semble le plus normal est un maillon indispensable dans le rouage huilé de notre vie commune. « Je vais à l'école » prend désormais une signification toute particulière et nous prenons différemment conscience de la chance que cela représente de vraiment pouvoir le faire !

**Au plaisir de vous revoir tous  
sains et saufs à la rentrée!**

**Maryse BADEN**

Présidente du comité d'école EF Capellen

**Marc THOMMES**

Président du comité d'école EF Mamer

# École Fondamentale Mamer

---

## Informations Générales

### Campus Kinneksbond

42, route d'Arlon  
L-8210 Mamer  
Tél.: 26 395 600  
E-mail: [president.mamer@mamerschoulen.lu](mailto:president.mamer@mamerschoulen.lu)  
[www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu)

---

### Comité d'école

Président: Marc THOMMES • Tél.: 691 32 35 11  
Adjointes au président: Christiane DE LA HAMETTE • Tél.: 691 32 35 12  
Pascale TAPPELLA • Tél.: 691 32 35 15  
Membres: Julie BOVÉ; Gilles GLESENER; Stéphanie SCHMIT; Gast WEYDERT

---



*Pascale TAPPELLA, Gast WEYDERT, Stéphanie SCHMIT, Marc THOMMES, Julie BOVÉ,  
Gilles GLESENER, Christiane DE LA HAMETTE (de g. à dr.)*



# École Fondamentale Capellen

---

## Informations Générales

### Campus scolaire Capellen

45, route d'Arlon

L-8310 Capellen

Tél.: 26 395 600

E-mail: [president.capellen@mamerschoulen.lu](mailto:president.capellen@mamerschoulen.lu)

[www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu)

---

### Comité d'école

Présidente:

Maryse BADEN • Tél.: 691 31 35 28

Membres:

Giovanna GIANNINI;

Leslie PEZZOLI

---



*Giovanna GIANNINI, Maryse BADEN, Leslie PEZZOLI  
(de g. à dr.)*





## Concierges

Gilles GOEHLER • Tél.: 691 31 35 40  
Luc STEINMETZ • Tél.: 691 31 35 71  
E-mail: [concierge-cap@mamerschoulen.lu](mailto:concierge-cap@mamerschoulen.lu)

---

## Maison Relais Mamer

Chargée de direction: Diana MENZEL • Tél.: 26 395 800  
E-mail: [mr.capellen@arcus.lu](mailto:mr.capellen@arcus.lu)  
Prise en charge: 7h00 à 19h00 (en dehors des heures de classe)

---

## REPACH (Représentation des parents d'élèves Cap/Holzem)

Contact: [repach@mamerschoulen.lu](mailto:repach@mamerschoulen.lu)

---



# Informations générales



## Direction régionale

17A, route de Longwy • L-8080 BERTRANGE  
Tél.: 247 55 110 • secretariat.mamer@men.lu



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

Directeur de région Mamer: David BETTINELLI  
Directrices de région adjointes: Jackie HAUFFELS, Nadine LEMMER  
Secrétariat: Tatiana GERARD, Martine KREMER-WEBER,  
Mireille THEIS, Max KNEIP

## Commission scolaire

Président: Luc FELLER  
Secrétaire: Christiane HAMES  
Membres: Maryse BADEN; Lydia BINTENER; Vanessa DEBUYS; Ben DELAGARDELLE;  
Christiane DE LA HAMETTE; Simone FRANK; Gilles REGENER; Franky KAYSER;  
Jessica KLOPP; Nadine KNEIP; Nadine SCHMID; Pascale TAPELLA;  
Marc THOMMES; Claudine VERVIER-WIRTH; Yves WATRY.



## Service scolaire

Contact:	Kim LEIDI (AC Mamer) Tél.: 31 00 31-44 servicescolaire@mamer.lu	Marc Braun (École Fondamentale) Tél.: 26 395-600 servicescolaire@mamer.lu
----------	---	---

## Année scolaire 2020/2021

**Rentrée:** **Mardi 15.9.2020**

**Horaire:** Début des cours le matin: 7h55  
Fin des cours: • Cycle 1: 11h30  
• Cycles 2 à 4: 12h00

Début des cours l'après-midi (lu, me, ve) Cycles 1 à 4: 14h00  
Fin des cours: 16h00

## Consultations pour parents:

- Réunion d'information: au début de l'année scolaire
- Entretien individuel au sujet du bilan intermédiaire: à la fin de chaque trimestre
- Consultations individuelles: sur rendez-vous



## Vacances et congés: année scolaire 2020/2021

**L'année scolaire commence le mardi 15 septembre 2020 et finit le jeudi 15 juillet 2021.**

Toussaint: Du samedi 31 octobre 2020 au dimanche 8 novembre 2020

Noël: Du samedi 19 décembre 2020 au dimanche 3 janvier 2021

Carnaval: Du samedi 13 février 2021 au dimanche 21 février 2021

Pâques: Du samedi 3 avril 2021 au dimanche 18 avril 2021

Fête du Travail: Samedi 1<sup>er</sup> mai 2021

Ascension: Jeudi 13 mai 2021

Pentecôte: Du samedi 22 mai 2021 au dimanche 30 mai 2021

Fête nationale: Mercredi 23 juin 2021

Vacances d'été: Du vendredi 16 juillet 2021 au mardi 14 septembre 2021

# Le plan de développement de l'établissement scolaire



DIFFERENZIERUNG



LERNTHEKE



## NOTRE OBJECTIF MAJEUR POUR 2021:

Mettre en oeuvre un concept de différenciation pédagogique pour nos deux entités à Mamer et Capellen.

Le PDS (Plan de développement de l'établissement scolaire) est un outil qui permet à l'école de planifier de façon systématique ses démarches en matière de développement scolaire, de les mettre en œuvre et de les évaluer.

### La différenciation: qu'est-ce que c'est?

Si vous jetez un regard en arrière sur votre propre scolarité, vous allez éventuellement constater que, dans le passé, on s'est toujours orienté en matière d'évaluation à un maximum. On aspirait à atteindre le meilleur résultat, à obtenir la meilleure note. Les performances réellement réalisées par l'élève n'étaient toutefois qu'une décote par rapport à

ce soi-disant «maximum». Pour l'un ou l'autre enfant manifestant de l'ambition, cette réalité était bel et bien un facteur de motivation pour travailler encore mieux et de façon plus efficace. Toutefois, il faut se poser la question suivante: combien d'enfants ont vécu leurs performances ou leurs résultats de façon répétée comme échec et ceci malgré le fait que les résultats qu'ils venaient de réaliser constituaient à ce moment-là un progrès individuel par rapport à leurs résultats antérieurs?

La différenciation signifie par conséquent une individualisation de l'apprentissage: Mise en place de mesures organisationnelles et méthodologiques pour répondre aux talents,

aux capacités et aux aspirations individuelles des enfants au sein de leur classe. Les conditions de départ, les capacités et les points forts des élèves varient d'un individu à l'autre. De ce constat découlent les deux corollaires suivants:

- tous les enfants ne poursuivent pas les mêmes objectifs;
- tous les enfants ne suivent pas le même cheminement pour atteindre leur objectif.

## Différenciations «en hauteur», «en largeur» ou leur combinaison?

### Différenciation «en hauteur»:

Il s'agit d'élargir l'offre pédagogique d'un point de vue quantitatif (proposer plus ou moins de matière, donner des exercices plus ou moins longs, accorder plus ou moins de temps pour accomplir une tâche ...) et d'un point de vue qualitatif (proposer des exercices plus ou moins longs aux élèves, leur

proposer des exercices ouverts ou plutôt fermés ...) afin de satisfaire aux besoins de chaque élève.

### Différenciation «en largeur»:

Cette notion concerne l'accès à la matière. Il existe des élèves qui n'éprouvent pas de difficultés pour aborder des exercices abstraits ou des textes longs et complexes, respectivement des exercices comportant beaucoup de données et d'informations chiffrées. D'autres ont besoin d'aides graphiques ou figuratives pour accéder à l'information. Certains élèves ont une mémoire visuelle, tandis que d'autres sont plus réceptifs s'ils perçoivent la matière de manière auditive. Pour d'autres encore, le développement cognitif passe par le mouvement et ils ont besoin de bouger pour mieux apprendre. Parmi les enfants, il y a des «combattants solitaires» et des élèves ayant l'esprit d'équipe.



**Chacun d'entre nous possède un potentiel énorme!**

**Mais si l'on mesure la capacité d'un poisson à escalader un arbre, il sera toujours considéré comme un perdant!**

## Différentes formes de différenciation

### Différenciation «externe»

Les élèves qui éprouvent des difficultés ou qui ont besoin de réviser une certaine matière seront encadrés de façon ciblée en dehors du groupe classe en petits groupes. De tels groupes peuvent également être organisés pour des élèves qui maîtrisent depuis longtemps les compétences élémentaires et qui sont à la recherche de défis plus complexes. Partant, il s'agit de créer des groupes à niveau plus homogènes.

### Différenciation variable

Des phases de différenciation à l'extérieur de la classe se relaient avec le travail au sein du groupe classe. Les élèves quittent le groupe classe pour une période limitée et seront réintégrés dans la classe du moment que leurs questions ont été explicitées, respectivement leurs problèmes résolus.

### Différenciation «interne»

Il s'agit d'un soutien ciblé et individuel à l'intérieur de la classe (L'apprentissage individualisé n'est pas synonyme d'apprentissage individuel et solitaire, mais d'apprentissage

«taillé sur mesure»). Des formes de travail et d'apprentissage élargies (travail en atelier, organisation d'activités collectives ou en groupe, pédagogie par projets ...) sont proposées régulièrement dans le but de répondre aux exigences de l'hétérogénéité de la classe et, au final, de faire bénéficier tous les enfants des avantages de cette hétérogénéité. L'hétérogénéité et la grande diversité de profils qui se présentent aujourd'hui dans nos classes posent de véritables défis à une différenciation efficace, défis qui sont relevés par les enseignants dans nos écoles. Afin de suffire aux différents profils d'apprentissage et de faciliter l'assimilation et le traitement de la matière scolaire par différents canaux d'apprentissage (vue, audition, ressenti...), les enseignants s'engagent à diversifier les situations d'apprentissage sur plusieurs niveaux: Agencement de l'espace, diversification des approches méthodologiques, utilisation de matériels didactiques diversifiés, mouvement, interaction sociale et contenus d'apprentissage. De plus amples informations sur la thématique passionnante de la «différenciation» ainsi que sur sa mise en pratique concrète vous seront fournies par les titulaires de classe à l'occasion des réunions de parents.



# Cycle 1: L'éducation précoce

## (facultatif)



La fréquentation de l'éducation précoce n'est pas obligatoire. Elle permet cependant aux enfants de prendre contact de façon ludique avec d'autres enfants. Dès la petite enfance il convient de préparer les enfants à une vie autonome, pleine de découvertes et d'apprentissages. Par le contact avec les autres,

l'enfant peut développer ses capacités langagières, communicatives et sociales, physiques et motrices, affectives et cognitives.

**Admission:** Chaque enfant ayant trois ans révolus au 1<sup>er</sup> septembre 2020 peut être admis dans une classe de l'éducation précoce.

**Inscription:** elle est gratuite et doit se faire pour un minimum de trois demi-journées par semaine (dont au moins un après-midi).

**Deuxième rentrée:** La Commune de Mamer organisera une deuxième rentrée pour l'éducation précoce après le congé de Noël pour les enfants qui auront atteint l'âge de trois ans entre le 1.9.2020 et le 31.12.2020. L'inscription de ces enfants dépend de la disponibilité des places libres.

**Transport scolaire:** Suivant le règlement ministériel, le transport scolaire de l'éducation précoce n'est pas assuré par la commune.

### École Fondamentale MAMER - Cycle 1 Précoce

Noms classes	Titulaires	Educatrices/teurs	Téléphone
MPcA	MORBY Anouk	ZAHLES Tanja	26 395 - 305
MPcB	ESCHETTE Anne-Marie / STEIMES Manon	DAUPHIN Sandy / PIRES Chloé	26 395 - 308
MPcC	BRAUN Nancy	WULFF Christian	26 395 - 307
MPcD	EVEN Marie / SCHEER Patty	ALVES Sandra	26 395 - 304

### École Fondamentale CAPELLEN - Cycle 1 Précoce

Noms classes	Titulaires	Educatrices/teurs	Téléphone
CPcA	WEYDERT Françoise	HOSCHEID Sandy	26 395 - 732
		MERGEN Sandra	
		WELBES Stéphanie	



# Cycle 1: L'enseignement préscolaire

Chaque enfant ayant atteint l'âge de quatre ans révolus au 1<sup>er</sup> septembre 2020 doit suivre l'éducation préscolaire.

L'enseignement préscolaire est organisé d'après le principe de groupes mixtes, c'est-à-dire que chaque classe accueille des enfants de la première et des enfants de la deuxième année de l'éducation préscolaire. Ce système favorise la communication et les apprentissages sociaux, il augmente les possibilités d'imitation, d'entraide et de coopération entre enfants d'âges différents.



<b>École Fondamentale MAMER - Cycle 1 Préscolaire</b>		
<b>Noms classes</b>	<b>Titulaires</b>	<b>Téléphone</b>
MPsA	DARNÉ Natalie	26 395 - 406
MPsB	COLLÉ Liette	26 395 - 405
MPsC	FELLER Michèle	26 395 - 404
MPsD	ZEIEN Taiga	26 395 - 407
MPsE	PERL Michèle	26 395 - 402
MPsF	LEHNERS Audrey	26 395 - 403
MPsG	PEZZOLI Cristina	26 395 - 409
<b>Autres tâches d'enseignement au Cycle 1</b>		
	DE LA HAMETTE Christiane	
	DA SILVA PINTO Célia	
	CHERRY Laurence	
	GENGLER Gwendy	
<b>Éducatrice</b>		
	KREMER Claudine	

<b>École Fondamentale CAPELLEN - Cycle 1 Préscolaire</b>		
<b>Noms classes</b>	<b>Titulaires</b>	<b>Téléphone</b>
CPsA	STRAUS Annick	26 395 - 742
CPsB	PEZZOLI Leslie	26 395 - 743
CPsC	SCHOLTES Nathalie	26 395 - 739
CPsD	NEUMANN Liz	26 395 - 740
<b>Autres tâches d'enseignement au Cycle 1</b>		
	LANNERS Caroline	
	MAMMOLA Alessandra	
	GENGLER Gwendy	
<b>Éducatrice</b>		
	KREMER Claudine	



# Cycles 2 à 4: L'école primaire

Les cycles 2, 3 et 4 de l'enseignement fondamental comprennent les domaines de développement et d'apprentissage suivants:

- L'alphabétisation, les langues allemande, française et luxembourgeoise, ainsi que l'ouverture aux langues;
- Les mathématiques;
- L'éveil aux sciences et les sciences humaines et naturelles;
- L'expression corporelle, la psychomotricité, les sports et la santé;
- L'éveil à l'esthétique, à la création et à la culture, les arts et la musique.

## École Fondamentale MAMER - Cycle 2

Noms classes	Titulaires	Téléphone
M2.1A	CARIER Tom	26 395 - 612
M2.1B	FELLER Carole	26 395 - 616
M2.1C	BRUCHER Anne	26 395 - 615
M2.1D	SIMON Anouk	26 395 - 614
M2.2A	SCHMIT Stéphanie / DOCKENDORF Lisy	26 395 - 608
M2.2B	WITRY Catherine / DOCKENDORF Lisy	26 395 - 645
M2.2C	JUNGBLUTH Eric	26 395 - 606
M2.2D	COLLÉ Corinne	26 395 - 611
M2.2E	SEIWERATH Emmanuelle	26 395 - 609

## École Fondamentale MAMER - Cycle 3

Noms classes	Titulaires	Téléphone
M3.1A	LEPAGE Laurent	26 395 - 631
M3.1B	BRAAS Gilles	26 395 - 632
M3.1C	MEIS Marthe	26 395 - 633
M3.1D	LOURY Alexandre	26 395 - 629
M3.2A	MARX Marcelle	26 395 - 628
M3.2B	OLINGER Luc	26 395 - 623
M3.2C	SERVAIS Daisy	26 395 - 625
M3.2D	CASOLI Daniel	26 395 - 626
M3.2E	MEYER Cathy	26 395 - 655



**École Fondamentale MAMER - Cycle 4**

Noms classes	Titulaires	Téléphone
M4.1A	GREIVELDINGER Claude	26 395 - 663
M4.1B	GLODT Bianca	26 395 - 658
M4.1C	KAUTH Carole	26 395 - 665
M4.1D	LEMMER Annick	26 395 - 660
M4.1E	BLESER Michèle	26 395 - 647
M4.2A	FEYEREISEN Bob	26 395 - 656
M4.2B	WEYDERT Gast	26 395 - 661
M4.2C	DECKER Julie	26 395 - 648
M4.2D	SAYED Amira	26 395 - 653
M4.2E	SERVAIS Jeff	26 395 - 650

**Autres tâches d'enseignement aux Cycle 2 à 4**

	BERTINCHAMPS Pierre	
	CHERET Aurélie	
	CORDELLA Raffaella	
	DE SA FERNANDES Marlene	
	DIEDERICH Monique	
	FABER Liz	
	GLESENER Gilles	
	KRISTIANSEN Alyssa	
	REGENWETTER Roy	
	REUTER Danièle	
	SCHMIT Annick	
	THOMMES Marc	
	WAGNER Lynn	
	VIEIRA DOS SANTOS Céline	
	WELTER Françoise	





### École Fondamentale CAPELLEN - Cycle 2

Noms classes	Titulaires	Téléphone
C2.1A	LEPAGE Guy	26 395 - 702
C2.1B	SCHMIT Christine	26 395 - 704
C2.2A	NEIENS Gilles	26 395 - 707

### École Fondamentale CAPELLEN - Cycle 3

Noms classes	Titulaires	Téléphone
C3.1A	GIANNINI Giovanna	26 395 - 719
C3.1B	SOMMAVILLA Carole	26 395 - 723
C3.2A	BADEN Maryse	26 395 - 721

### École Fondamentale CAPELLEN - Cycle 4

Noms classes	Titulaires	Téléphone
C4.1A	HEIN Joëlle	26 395 - 714
C4.1B	FRATONI Nathalie	26 395 - 713
C4.2A	WOJSISCHOWSKI Serge	26 395 - 718

### Autres tâches d'enseignement aux Cycle 2 à 4

	DZIADEK Anja	26 395 - 720
	JEMMING Sandy	26 395 - 705
	KRISTIANSEN Alyssa	26 395 - 705
	MAY Nadine	26 395 - 724
	DIEDERICH Monique	26 395 - 721
	STILETTO Mike	26 395 - 716

# Cours d'accueil pour les primo-arrivants

---

## A qui s'adresse ce cours?

Aux enfants nouvellement arrivés au pays ne maîtrisant aucune ou au plus une des trois langues de l'enseignement fondamental.

## Fonctionnement

Ces enfants sont inscrits dans une classe d'attache et bénéficient d'un enseignement des langues au cours d'accueil dans le cadre de l'horaire normal.

## Enseignants

Des enseignant(e)s spécialement formé(e)s prennent en charge les enfants pendant une période allant de quelques mois à plusieurs années. Leur cours de langues est fondé sur une approche interactive.

## But

Le but est de permettre aux enfants de se repérer dans leur nouvel environnement, de communiquer dans la nouvelle langue et d'apprendre suffisamment bien cette langue pour pouvoir suivre les cours réguliers dans leur classe d'attache. Pendant la phase de transition, les enseignant(e)s d'accueil soutiennent encore ponctuellement les enfants pour faciliter l'intégration complète dans leur classe.

### Responsable accueil primo-arrivants

**MAMER:** BREDEN Tanja

**CAPELLEN:** BINTENER Stéphanie 26 395 - 712



# Cours d'éducation physique et natation



Les élèves qui seront formellement libérés de la participation à la leçon de natation ou à la leçon d'éducation physique devront assister à ces leçons assis, respectivement sur le banc latéral de la piscine et de la salle d'éducation physique, conformément aux instructions ministérielles retenues dans le plan d'études. Les élèves non participants sont en outre tenus de prêter attention aux explications données par l'enseignant afin de mieux pouvoir suivre le cours à partir du moment où ils pourront participer normalement aux activités programmées.

## Enseignants responsables Mamer

BOUCHÉ Martine  
BOUR Christian  
CHERET Aurélie  
TAPELLA Pascale

## Enseignante responsable Capellen

HEUSCHLING Simone

# Équipe pour besoins spécifiques

---

Chaque enfant, quels que soient ses besoins spécifiques et ses particularités, a le droit d'être soutenu dans son épanouissement personnel en vue d'une autonomie et d'une participation maximales et de son intégration dans la société.

On considère comme élève à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques, celui dont la prise en charge ne peut être assurée par les moyens normalement à disposition de l'enseignant. Ces besoins spécifiques ou par-

ticuliers peuvent relever des domaines moteur, visuel, du langage et de l'ouïe, du développement cognitif, du comportement, etc. Garantir la scolarisation des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques dans le système scolaire «régulier», là où cette inclusion est possible et souhaitée par les parents, est le principe de l'école luxembourgeoise, qui figure également dans la loi depuis 1994.



Julie BOVÉ (I-EBS), Véronique WELTER (assistante sociale d'éducation),  
Mireille FANDEL (I-EBS) (de g. à dr.)  
Silvia Rodriguez (assistante sociale d'éducation, non photographiée)

# Espace Écoute et Parole «Oppent Ouer»

## Équipe de Soutien pour élèves (ESEB) – consultations psychologiques

L'objectif est de soutenir l'enfant dans son cheminement scolaire et d'assurer un développement harmonieux sur les plans personnel, social, affectif et familial.

L'équipe de soutien aide et soutien, en cas de:

### Difficultés à l'école

- L'enfant est angoissé et/ou stressé par l'école;
- L'enfant a des difficultés avec d'autres élèves;
- L'enfant montre un comportement perturbateur en classe/à l'école;
- L'enfant se désinvestit de plus en plus scolairement;
- L'enfant montre une chute des résultats scolaires.



### Nos propositions d'aide

- Accompagnement psychologique de l'élève pour dépasser certaines difficultés ponctuelles d'ordre psychoaffectif;
- Conseil des parents d'élèves;
- Entretiens avec l'élève, les parents et les enseignants qui visent à comprendre les difficultés de l'enfant à l'école et à en saisir les enjeux (en commun et/ou en individuel suivant demande);
- Examens et bilans psychologiques/psychométriques;
- Si nécessaire, coopération et/ou orientation avec/vers des services spécialisés extra-scolaires (thérapeutes, médecins, services familiaux, ...).

Les consultations sont confidentielles et gratuites.

### Contact:

Équipe de soutien pour élèves

Direction de Région 02 - Mamer

17A, route de Longwy · L-8080 Bertrange

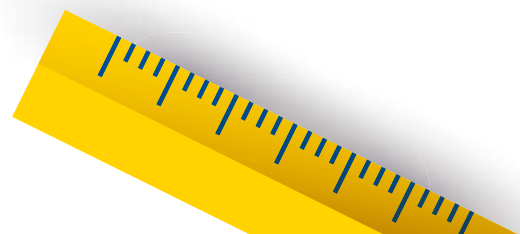
Stina PASCOLINI, Psychologue

Tél.: 247 55 115

E-mail: stina.pascolini@men.lu

### Problèmes affectifs ou psychologiques

- Le comportement de l'enfant a changé (attitude de retrait, tristesse, agressivité, manque de respect de règles ...);
- L'enfant manque de confiance en soi;
- L'enfant rapporte des plaintes somatiques fréquentes;
- La situation familiale a changé (par exemple divorce, famille recomposée, maladie ou décès ...).



# Nos règles scolaires

---

Élaborées par les enseignants, les représentants des parents et les responsables de la Maison Relais.

## Règles générales pour PARENTS

- Nous veillons à ce que notre enfant respecte les horaires scolaires;
- En cas de maladie nous en informons le personnel enseignant avant 9 heures du matin au plus tard;
- Nous enseignons à notre enfant le respect d'autrui et les règles élémentaires de bonne conduite;
- Nous soutenons notre enfant dans son travail scolaire et créons un cadre favorable à son apprentissage à la maison;
- Nous veillons à ce que notre enfant dispose du matériel scolaire nécessaire au bon fonctionnement du cours;
- Nous contrôlons les devoirs à domicile et le matériel;
- Nous transmettons une approche positive envers l'école;
- Nous sommes à l'écoute des enseignants et nous les soutenons dans leur démarche pédagogique;
- Nous acceptons les règles disciplinaires de l'école et, en cas de non-respect les sanctions décidées;
- Nous veillons à ce que notre enfant ait une collation saine.

## Règles générales pour ENFANTS

- Je suis à l'heure pour le début du cours.
- Je respecte les consignes des éducateurs et des instituteurs;
- Je ne salis ni les bâtiments scolaires, ni la cour de récréation, ni le bus;
- Je ne fais pas de mal intentionnellement;
- Je n'endommage rien;
- J'apporte des collations et des boissons saines;



- Je range mon cartable et je fais attention à mes vêtements;
- Je laisse à la maison les appareils électroniques et tout objet dangereux;
- Je suis calme, je marche lentement, je ne joue pas avec un ballon dans les bâtiments scolaires, ni dans le bus;
- Je ne joue pas à l'intérieur sans autorisation, ni surveillance.

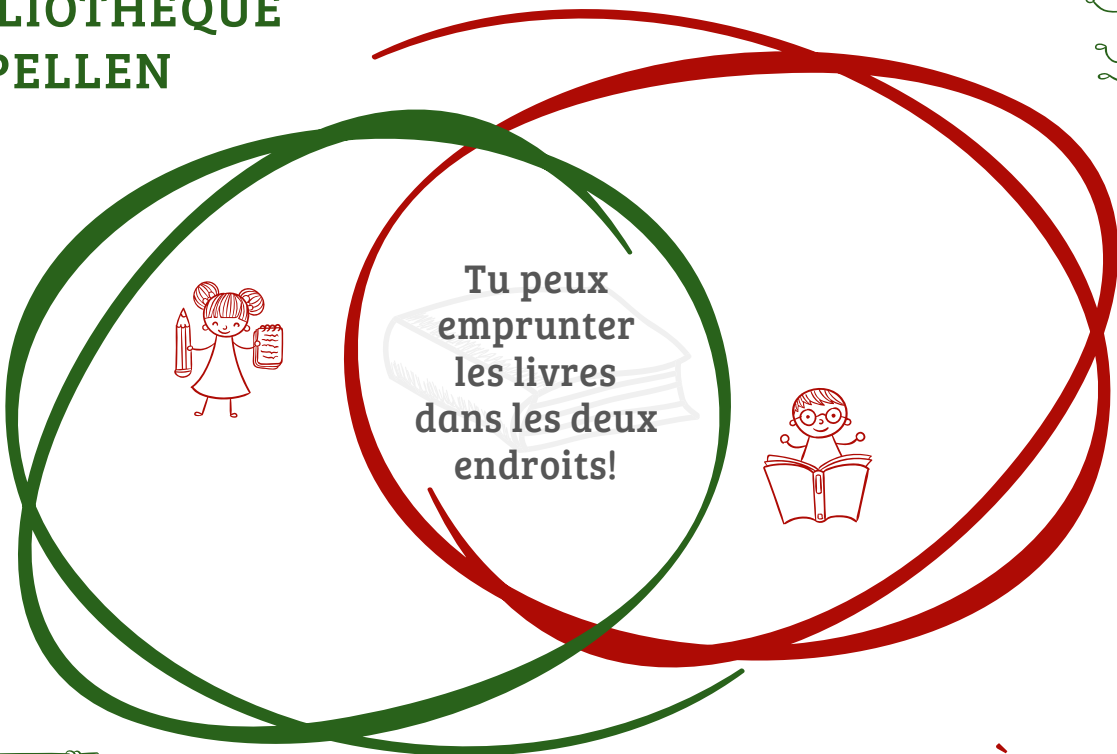


# Bibliothèques scolaires

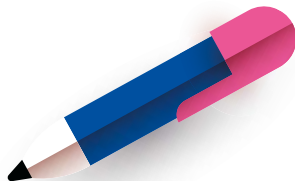
---

Le Campus «Kinneksbond» à Mamer et le Campus Capellen disposent chacun d'une bibliothèque scolaire. Les élèves des deux écoles peuvent emprunter des livres dans les deux bibliothèques. Celles-ci regroupent plus de 11.000 livres, dont 600 livres audio. Tous les livres sont répertoriés sur support électronique. L'offre n'englobe pas seulement des recueils de lecture et des livres à thèmes pour des enfants des cycles 2 à 4, mais s'adresse également aux enfants de 3 à 6 ans du cycle 1. A côté des livres illustrés allemands on trouve également des livres français, portugais et anglais, afin de permettre aux parents de lire à leurs enfants des histoires dans leur langue maternelle. Sur [www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu) les élèves, les parents et les enseignants peuvent s'informer sur l'offre actualisée. Vu l'importance des parents dans l'éveil à la lecture, les bibliothèques de Mamer et Capellen sont également ouvertes en dehors des heures de cours.

## BIBLIOTHÈQUE CAPELLEN



## BIBLIOTHÈQUE MAMER





## Bibliothèque Mamer

Le bibliothécaire:

Tom CARIER  
tom.carier@mamerschoulen.lu  
Tél.: 26 395-622

## Heures d'ouverture

Mercredi: 16h00 à 17h00

Samedi: 13h45 à 16h15

Ouverture les samedis suivants de 13h45 à 16h15 avant resp. pendant les vacances scolaires:

- Vacances de Noël: 19 décembre 2020
- Vacances de Pâques: 3 avril 2021
- Vacances d'été 2021: 17 juillet & 11 septembre 2021 (retour des livres)

Tous les élèves (excepté ceux des cycles 4.2) peuvent donc emprunter des livres pendant les vacances scolaires d'été.

## Bibliothèque Capellen

La bibliothécaire:

Simone HEUSCHLING  
simone.heuschling@mamerschoulen.lu  
Tél.: 26 395-708

## Heures d'ouverture

Mercredi: 16h00 à 16h45

**La bibliothèque reste fermée pendant les vacances scolaires.**



# Vivarium

Notre équipe Vivarium offre à tous les élèves des cycles 1 à 4 de la commune de Mamer des ateliers scientifiques avec des animaux exotiques durant toute l'année scolaire.

## Les responsables:

Gast WEYDERT  
gast.weydert@mamerschoulen.lu

Laurent LEPAGE  
laurent.lepage@mamerschoulen.lu



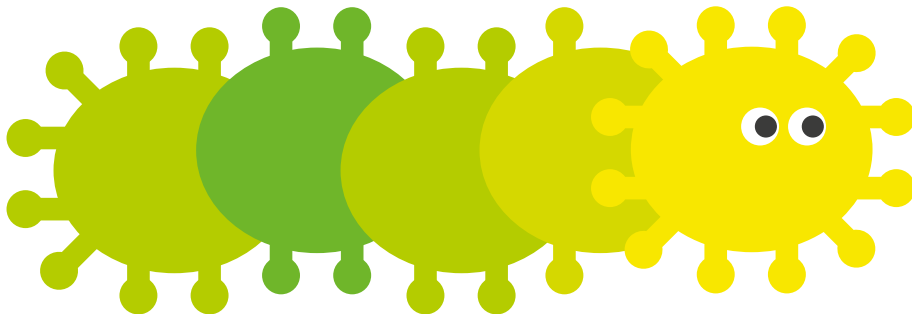
Vivarium TV sur  
[www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu)  
[facebook.com/vivariummamer](https://facebook.com/vivariummamer)

# Transport scolaire

---

## Pédibus

Le Pédibus a tout d'un bus traditionnel, sauf un moteur et fonctionne avec des adultes qui offrent aux écoliers un accompagnement à pied sur le trajet de l'école. Les enfants attendent le Pédibus au point de raliement convenu (arrêt), pour cheminer avec lui jusqu'à l'école. Tout au long du trajet, le Pédibus récupère, aux différents arrêts, des enfants qui rejoignent le convoi. Rien de plus simple. Sur le trajet du Pédibus le logo du «Schoulwee» est marqué au sol, sur les arrêts de bus, celui du Pédibus est affiché. L'augmentation de la sécurité routière, du gain de contact social, du gain pédagogique, du gain écologique et du gain pour la santé sont les arguments majeurs du Pédibus.



## Bus scolaire

Nos bus scolaires amènent les élèves à l'école et les ramènent chez eux à des horaires définis. Les différentes courses sont clairement marquées avec des images d'animaux. Ainsi, aucune confusion ne règne aux abords des arrêts de bus et le risque de se tromper de bus est minime. Tous les transports en bus sont accompagnés par une personne adulte.



**MAMER 1**



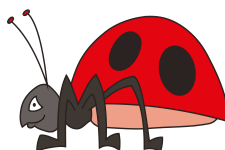
**MAMER 3**



**CAPELLEN 1**



**MAMER 2**



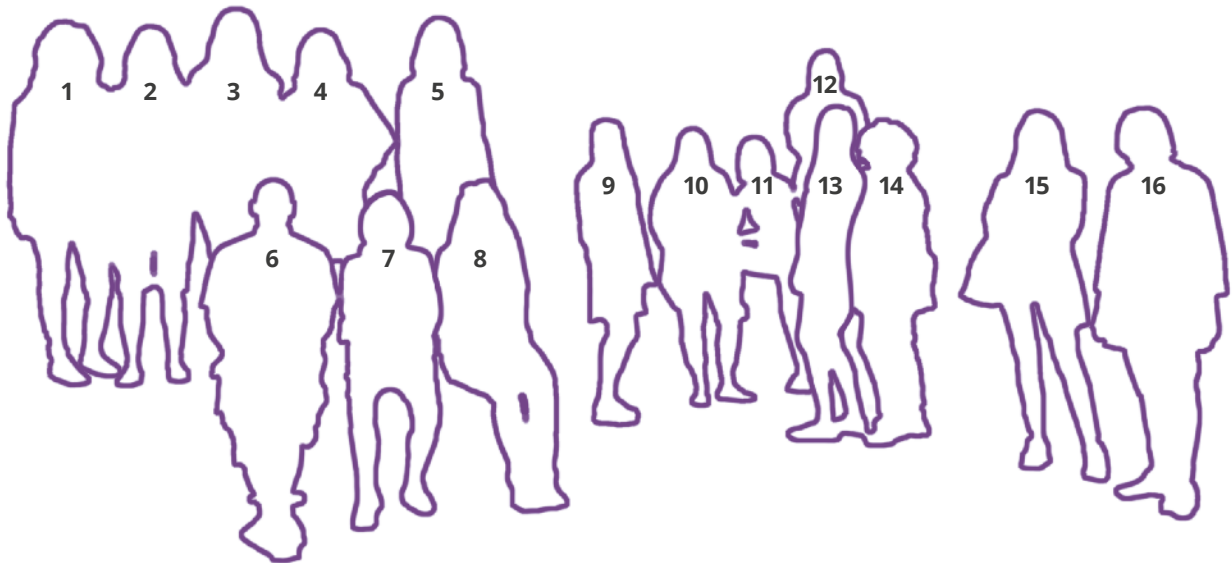
**MAMER 4**



**HOLZEM 1**

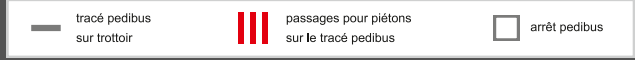
## Personnel Pédibus et Bus

Tous les transports d'élèves – que ce soit le Pédibus ou le bus scolaire – sont accompagnés par des adultes. Retrouvez-les sur notre photo de famille.



- |                               |                              |                        |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------|
| 1. KLEIN-KREMER Malou         | 7. NUNES Anne-Marie          | 13. ZAHLES Tanja       |
| 2. KREMER Claudine            | 8. BEEWA-SCHREIBER Hélène    | 14. MONACO Donatella   |
| 3. PRUMBAUM Tina              | 9. COUFALOVA Andrea          | 15. SEYLER-BUNY Jeanne |
| 4. MULLER-VALERO WEIBEL Marie | 10. DUNKEL Jessica           | 16. COLLING Gisèle     |
| 5. LEHMANN Dagmar             | 11. SASSEL-FLAMMANG Mireille |                        |
| 6. WULFF Christian            | 12. KONTZ-KRAUSE Astrid      |                        |

Non représentés sur la photo: DAUPHIN Sandy, HOSCHEID Sandy, MERGEN Sandra, PIRES Chloé, WELBES Stéphanie, ALVES DE OLIVEIRA Sandra.



### PEDIBUS Mamer I

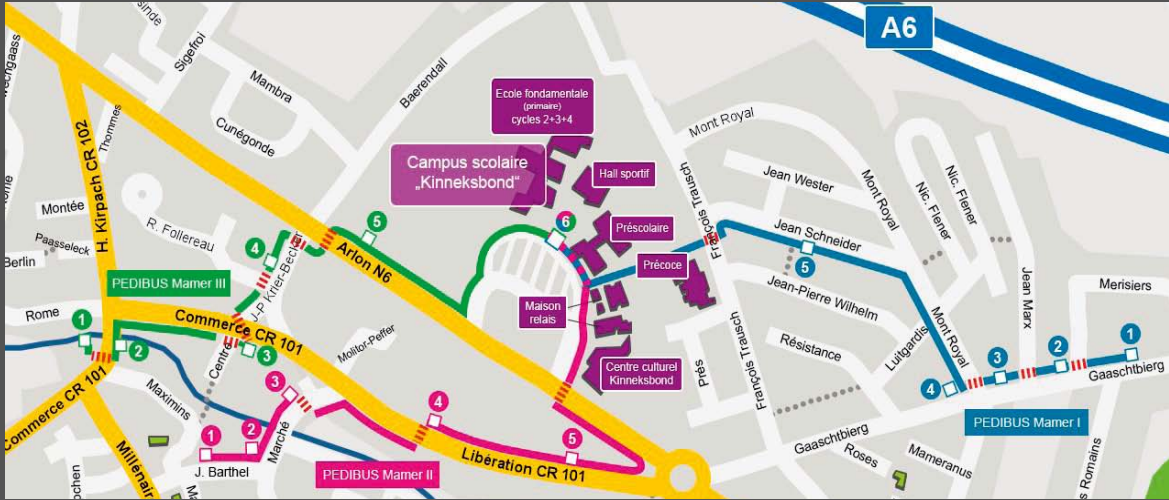
Arrêt	Aller		Retour	
1	07h35	13h40	12h20	16h20
2	07h37	13h42	12h18	16h18
3	07h39	13h44	12h16	16h16
4	07h41	13h46	12h14	16h14
5	07h46	13h51	12h09	16h09
6	07h50	13h55	12h05	16h05

### PEDIBUS Mamer II

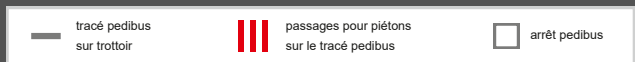
Arrêt	Aller		Retour	
1	07h35	13h40	12h18	16h18
2	07h36	13h41	12h17	16h17
3	07h38	13h43	12h15	16h15
4	07h40	13h46	12h13	16h13
5	07h42	13h48	12h11	16h11
6	07h48	13h53	12h05	16h05

### PEDIBUS Mamer III

Arrêt	Aller		Retour	
1	07h35	13h40	12h20	16h20
2	07h36	13h41	12h19	16h19
3	07h39	13h44	12h16	16h16
4	07h42	13h47	12h13	16h13
5	07h45	13h50	12h10	16h10
6	07h50	13h55	12h05	16h05



**NEW**

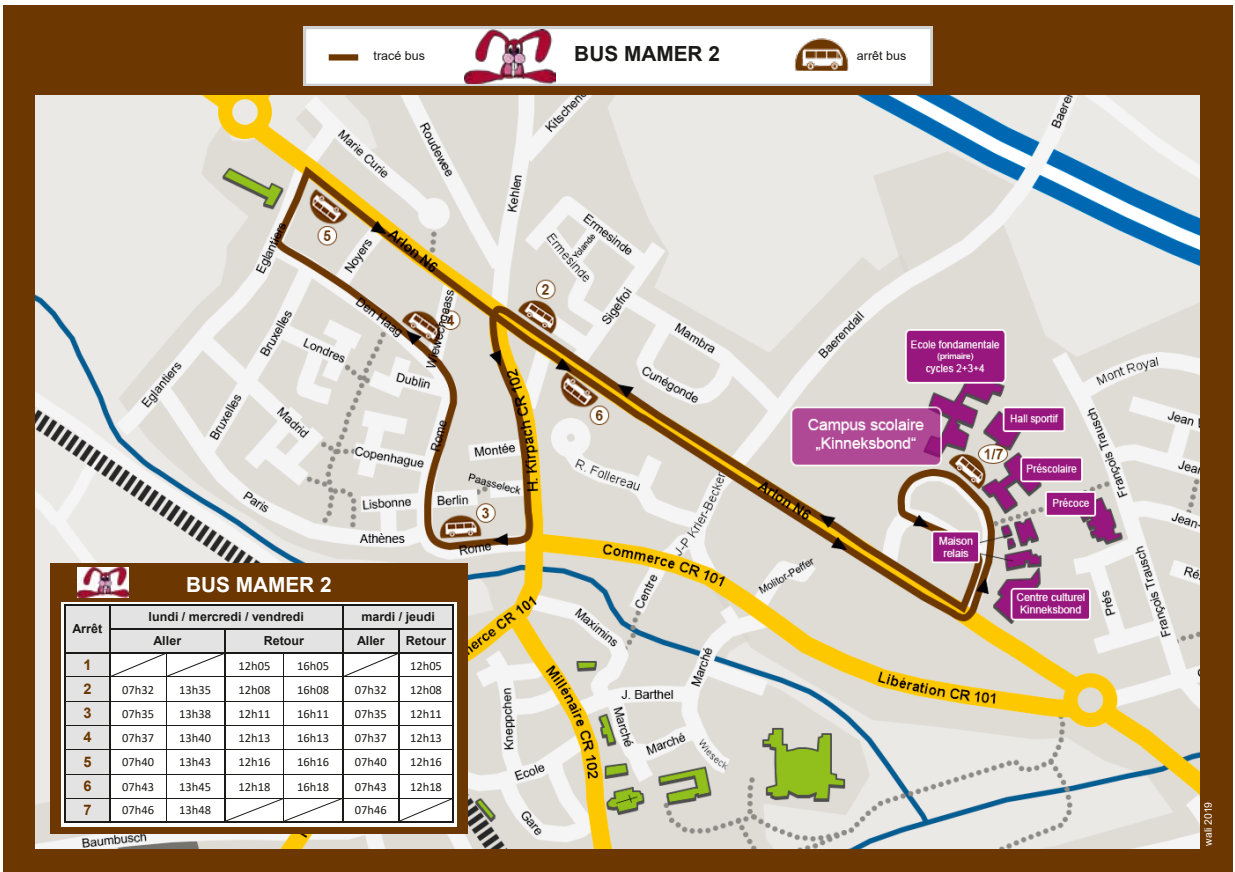
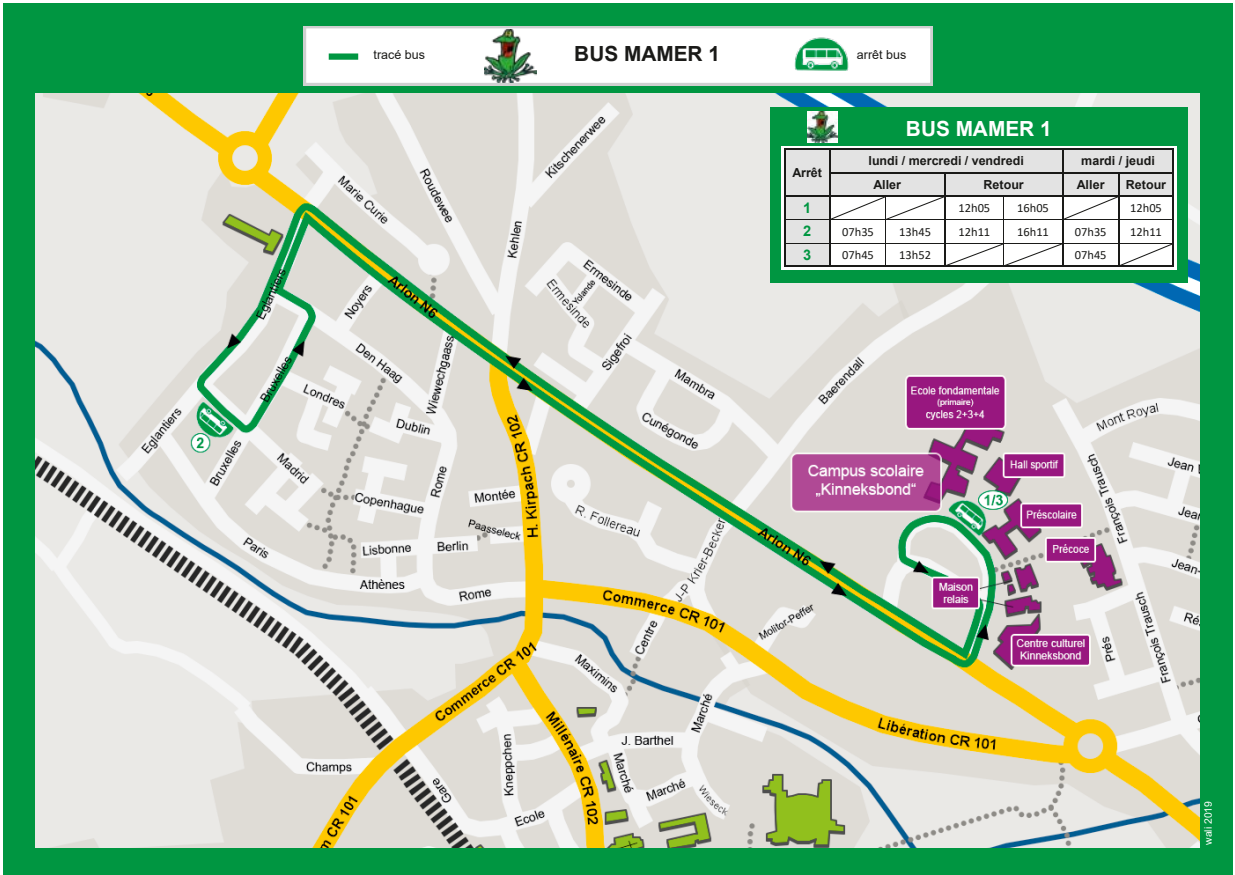


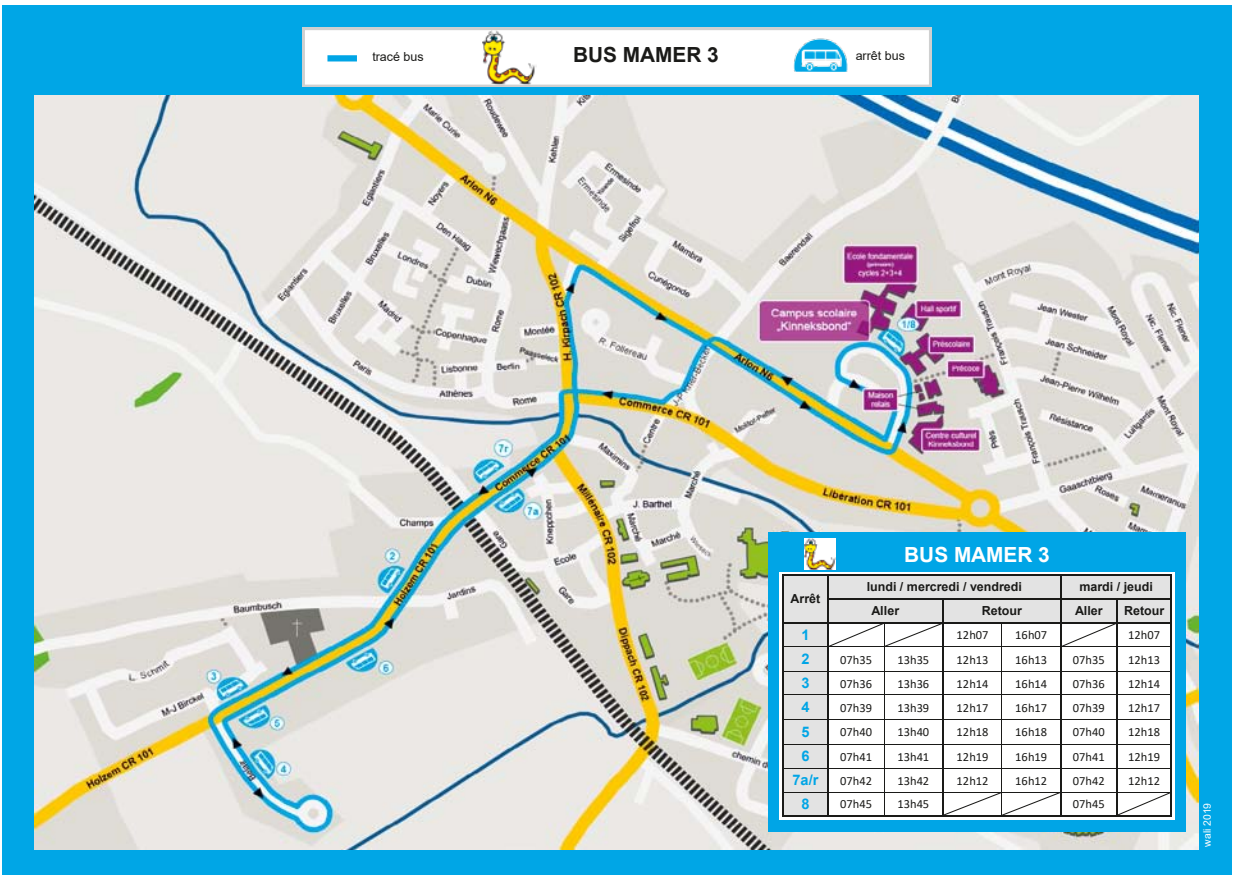
**NEW**

### PEDIBUS Capellen I

Arrêt	Aller		Retour	
1	07h35	13h40	12h17	16h17
2	07h37	13h42	12h15	16h15
3	07h39	13h44	12h13	16h13
4	07h41	13h46	12h11	16h11
5	07h47	13h52	12h05	16h05
6	07h48	13h53	12h06	16h06
7	07h53	13h58	12h02	16h02









NEW

— tracé bus
**BUS CAPELLEN 1**
arrêt bus

NEW

BUS CAPELLEN 1

Arrêt	lundi / mercredi / vendredi		mardi / jeudi	
	Aller	Retour	Aller	Retour
1		12h05	16h05	12h05
2	07h26	13h33	12h12	16h12
3	07h28	13h35	12h14	16h14
4	07h32	13h39	12h18	16h18
5	07h34	13h41	12h20	16h20
6	07h40	13h47	12h08	16h10
7	07h48	13h53		07h48

waif 2019

— tracé bus
**BUS HOLZEM 1**
arrêt bus

BUS HOLZEM 1

Arrêt	lundi / mercredi / vendredi		mardi / jeudi	
	Aller	Retour	Aller	Retour
1		12h05	16h05	12h05
2a/r	07h29	13h39	12h23	16h23
3a/r	07h32	13h42	12h21	16h21
4a/r	07h24	13h34	12h18	16h18
5a/r	07h43	13h51	12h10	16h10
6a/r	07h45	13h53	12h08	16h08
7	07h48	13h56		07h48

CAPELLEN

HOLZEM

waif 2019

# Maison Relais Mamer Kinneksbond et Capellen

---

## Objectifs de la maison relais

- Fournir un encadrement éducatif de qualité aux enfants;
- Soutenir et conseiller les parents;
- Être à l'écoute.

## Signification de la Maison Relais

### Pour les enfants:

- Une ambiance agréable, amusement, plaisir;
- Bien-être, sentiment d'être accepté et respecté;
- Le droit d'être enfant;
- Un cadre sûr et varié;
- Un endroit pour développer ses intérêts et ses talents;
- Un endroit pour trouver des amis;
- Un accompagnement pour les devoirs à domicile;
- Des activités et des loisirs variés (sport, bricolage, jeux, musique, nature);
- La possibilité de faire des choix (jeux, camarades, activités);

- Le droit de s'exprimer;
- Une alimentation saine.

### Pour la famille:

- Coopération avec les parents;
- Contacts réguliers avec le personnel éducatif;
- Soutien et conseils pour des questions d'éducation;
- Rencontre entre parents;
- Flexibilité;
- Information.

## Inscription

Les inscriptions auprès de la Maison Relais se feront exclusivement à l'aide de plages horaires prédéfinies. La facturation se fera par modules entiers. L'inscription par modules permet les procédures suivantes:

- Inscription annuelle;
- Inscription de mois en mois;
- Inscription occasionnelle.

La participation financière est réglée par le système «chèque-service accueil»: Les parents qui



désirent bénéficier du chèque-service doivent y adhérer auprès de l'Administration Communale de leur résidence. Une carte d'adhésion personnalisée leur est délivrée. L'adhésion est gratuite et est valable pour une durée de douze mois.

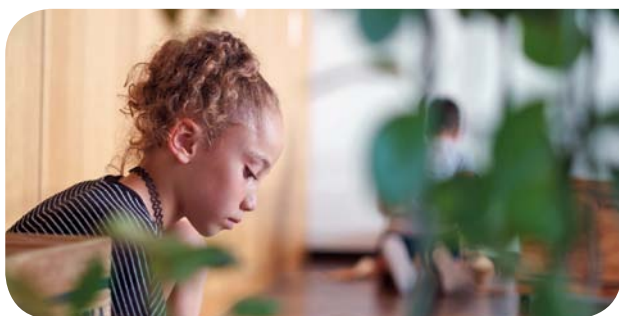
**Vous trouvez plus de détails sur le système chèque-service accueil sur:**

- [www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu)
- [www.staarkanner.lu](http://www.staarkanner.lu)
- [www.arcus.lu](http://www.arcus.lu)

ou directement auprès des Maisons Relais de Mamer et Capellen.

Le «Biergerzenter» de notre commune se tient à votre entière disposition pour toute question supplémentaire concernant les formalités d'adhésion au chèque-service accueil (Tél.: 31 00 31-48).

Pour bénéficier d'une réduction supplémentaire prenant en compte la situation de revenu du ménage, prière de vous munir des pièces suivantes:



- Si vous faites une déclaration d'impôts: le bulletin d'impôts le plus récent en votre possession
- Si vous ne faites pas de déclaration d'impôts: le certificat de revenu établi par l'Administration des contributions directes, attestant la non-soumission à l'obligation d'effectuer une déclaration d'impôt et le certificat annuel de salaire, de pension, de chômage le plus récent ou un certificat de revenu récent établi par le Centre commun de la sécurité sociale pour les indépendants
- Si vous n'êtes pas imposable en vertu du droit interne ou de conventions internationales au Luxembourg: les trois dernières fiches de salaire
- Au cas où vous bénéficiez d'une pension alimentaire pour le compte d'un enfant vivant dans le ménage: jugement de divorce, ordonnance de référé, etc.

En l'absence de ces données, l'opérateur devra facturer les montants maxima.

**Maison Relais Kinneksbond Mamer:**

42, route d'Arlon · L-8210 Mamer  
Chargée de direction: Elisabeth MICHAELIS  
[mr.mamer@arcus.lu](mailto:mr.mamer@arcus.lu)  
Tél.: 26395-200 ou 691 323 500

**Maison Relais Capellen:**

45, route d'Arlon · L-8310 Capellen  
Chargée de direction: Diana MENZEL  
[mr.capellen@arcus.lu](mailto:mr.capellen@arcus.lu)  
Tél.: 26395-800

**Horaires d'ouverture Mamer et Capellen:**

Lundi, Mercredi & Vendredi: 7h00 à 8h00 / 11h30 à 14h00 / 16h00 à 19h00

Mardi & Jeudi: 7h00 à 8h00 / 11h30 à 19h00

La Maison Relais fonctionne également pendant les vacances scolaires de 7h00 à 19h00, mais reste fermée les jours fériés légaux.

# École de musique UGDA

---



## Renseignements supplémentaires:

Claude LENTZ

Tél.: 31 00 31-45

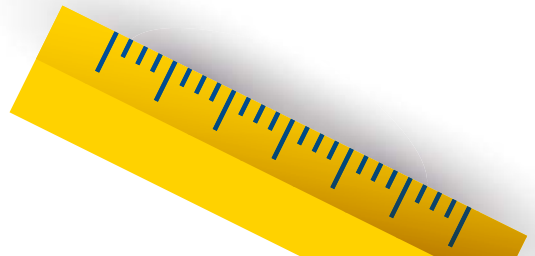
[claude.lentz@mamer.lu](mailto:claude.lentz@mamer.lu)

[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

En collaboration avec l'UGDA (Union Grand-Duc Adolphe), l'Administration Communale de Mamer organise annuellement des cours de Formation musicale, instrumentale et chorale. Les cours se déroulent au Campus «Kinneksbond» à Mamer. Les formulaires d'inscription aux cours de musique sont disponibles au début de l'année dans le «Gemengebuet» et sur le site [www.mamer.lu](http://www.mamer.lu) sous format PDF.

Depuis l'année scolaire 2016/2017 une aide étatique aux parents pour une prise en charge du minerval (frais d'inscription) dans l'enseignement musical a été mise en place. Elle est allouée directement par le Ministère de la Culture.

Pour tout renseignement supplémentaire, vous pouvez vous adresser au commissariat à l'enseignement musical par téléphone au 247 - 86638, ou sur le site <http://em.men.lu> où vous trouverez également la demande d'aide étatique.



## Art à l'école

---

La Commission des Affaires culturelles de la Commune de Mamer propose des ateliers d'Art à l'école pour les enfants des cycles 2.2 à 4.2. en semaine et après les cours. Abordant l'art à travers diverses techniques (dessin, peinture, sculpture, modelage ...), les ateliers cibleront avant tout la créativité des enfants.

Les parents d'élèves concernés seront informés par voie de courrier de l'organisation de ces cours au début de l'année scolaire. Les cours se tiendront les lundis et mercredis après l'école de 16h10 à 17h40 au Campus Kinneksbond. Les places sont limitées.



## Musique à l'école

---

La Commission des Affaires culturelles propose pendant les heures de classe six ateliers de musique permettant aux enfants des cycles 2 à 4 de découvrir les différents instruments de musique (guitare, saxophone, instruments à corde, percussion, etc. ...).



# LASEP

LIGUE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES  
DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

Des activités sportives sont organisées par la LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) pour les enfants des classes primaires et préscolaires. Les détails de l'organisation seront communiqués aux élèves après la rentrée. Les activités se tiennent au Hall sportif Kinneksbond à Mamer et au Hall sportif du campus scolaire Capellen.



## LASEP Mamer:

Les mardis:

Cycle 2: 13h30 à 14h30

Cycles 3 à 4: 14h30 à 15h30

Les jeudis:

Cycle 1: 13h30 à 14h30 (préscolaire)

## LASEP Capellen:

Les mardis:

Cycles 2 à 4: 14h00 à 15h00

Les jeudis:

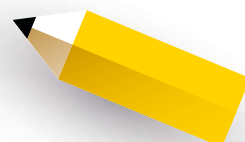
Cycle 1: 14h00 à 15h00 (préscolaire)

## Responsable:

Daniel CASOLI (instituteur)

daniel.casoli@mamerschoulen.lu

Plus d'infos: [www.lasep.lu](http://www.lasep.lu)



# Les représentants des parents d'élèves

Les représentants des parents d'élèves sont à l'écoute des différents partenaires scolaires. Leur mission est de favoriser le dialogue à l'intérieur de la communauté scolaire. Le groupe porte un intérêt primordial à la scolarité de tous les enfants de la Commune de Mamer. Ses objectifs sont l'information, le conseil ainsi que le soutien aux parents à se retrouver dans le système scolaire, para- et périscolaire de leur(s) enfant(s). Les représentants souhaitent être des interlocuteurs compétents pour tout sujet d'actualité dans le cadre de la nouvelle école fondamentale (rythmes scolaires, besoins éducatifs, santé et sécurité des enfants, charte scolaire, droits des enfants, des enseignants, du personnel d'encadrement ...). Le suivi et la compréhension du plan de développement d'établissement scolaire (cf. p. 10)

sont des défis majeurs. Les membres invitent les parents à s'informer, à échanger leurs expériences, à se manifester et à remplir leur rôle au sein de la communauté scolaire.

## Contact

**RePaMa:** repama@mamerschoulen.lu

**RePaCH:** repach@mamerschoulen.lu

## Info

Depuis septembre 2019 les écoles de Mamer et Capellen fonctionnent de façon autonome. De ce fait, les représentants des parents d'élèves ont pris la décision de former dorénavant deux unités: RePaMa (REprésentants des PARENTS d'élèves MAMerschoulen) et RePaCH (Représentants des Parents d'élèves Capellen et Holzem).



## Membres RePaMa

BERTEMES ép MAUSEN Alexandra

BONDAR Irina

CAGADIDID Curri

DELAGARDELLE Ben

FABER Carine

FELIX Sandra

GRUNOW Dunja

KAYSER Franky

KOLLWELTER ép WEIS Isabelle

PAPADOPOULOU Eleonora

## Membres RePaCh

DEBUYS-TARANTINI Vanessa

WATRY Yves



# Associations des parents d'élèves

---

## APEM

### Le comité

Présidente: Dunja GRUNOW

Trésorier: Eugenio GIORGIO GAGGIA

Secrétaire: Isabelle WEIS-KOLLWELTER

Membres: Dilek AYGÜN GÖDEKOGLU;  
Fabienne CLABOTS; Mirela DELIC;  
Elvire FERBER; Carine FABER;  
Sandra FELIX; Angela DE FLORA;  
Katia MAUER; Alexandra MAUSEN-  
BERTEMES; Eleonora PAPADOPOU-  
LUS-ALVANOU; Ivan PETRENKO;  
Pedro RIBEIRO

**Contact:** Dunja GRUNOW  
dunjagrunow@hotmail.com  
Tél.: 621 507 077



## APECH

### Le comité

Présidente: Mireille PAGANO-PHILIPPE

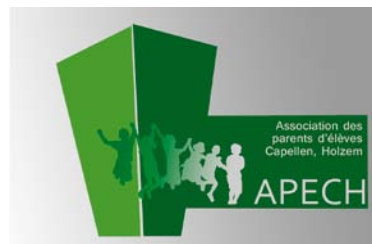
Vice-présidente: Liette LUDOVICY

Trésorier: Jenny BOEHLER

Secrétaire: Tania RIBEIRO

Membres: Kim ARRENSDORFF;  
Vanessa DEBUYS;  
Shimaa HUSSEIN;  
Malou HEUERTZ;  
Françoise JAMINET;  
Tania RIBEIRO; Yves WATRY

**Contact:** Tania RIBEIRO  
associationapech@gmail.com  
Tél.: 661 787 885



Chers parents

La situation de pandémie actuelle ne nous permettant pas d'organiser notre traditionnel «meet and greet» lors de cette rentrée scolaire quelque peu particulière, les associations de parents d'élèves de Mamer et Capellen procéderont à la distribution d'une petite collation à tous les élèves fréquentant nos écoles afin de marquer cette nouvelle année scolaire.



# Le chemin de l'école en toute sécurité

## Attention accrue à la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne connaissent pas encore les dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route:

- Soyez attentif et faites attention aux enfants;
- Adaptez votre vitesse aux abords des écoles.

## Gauche, droite, gauche ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures;
- Je traverse la rue au passage pour piétons: rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue;
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends à la ligne de vue où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent. Ensuite gauche, droite, gauche ...

## Je suis visible

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus aisément dans le noir, je porte:

- Des vêtements clairs;
- Des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable;
- Un gilet de sécurité.

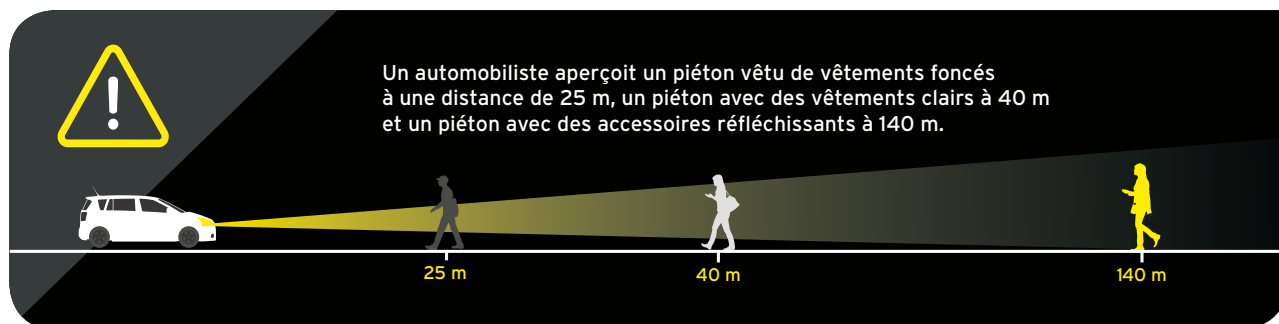
## Les parents donnent l'exemple

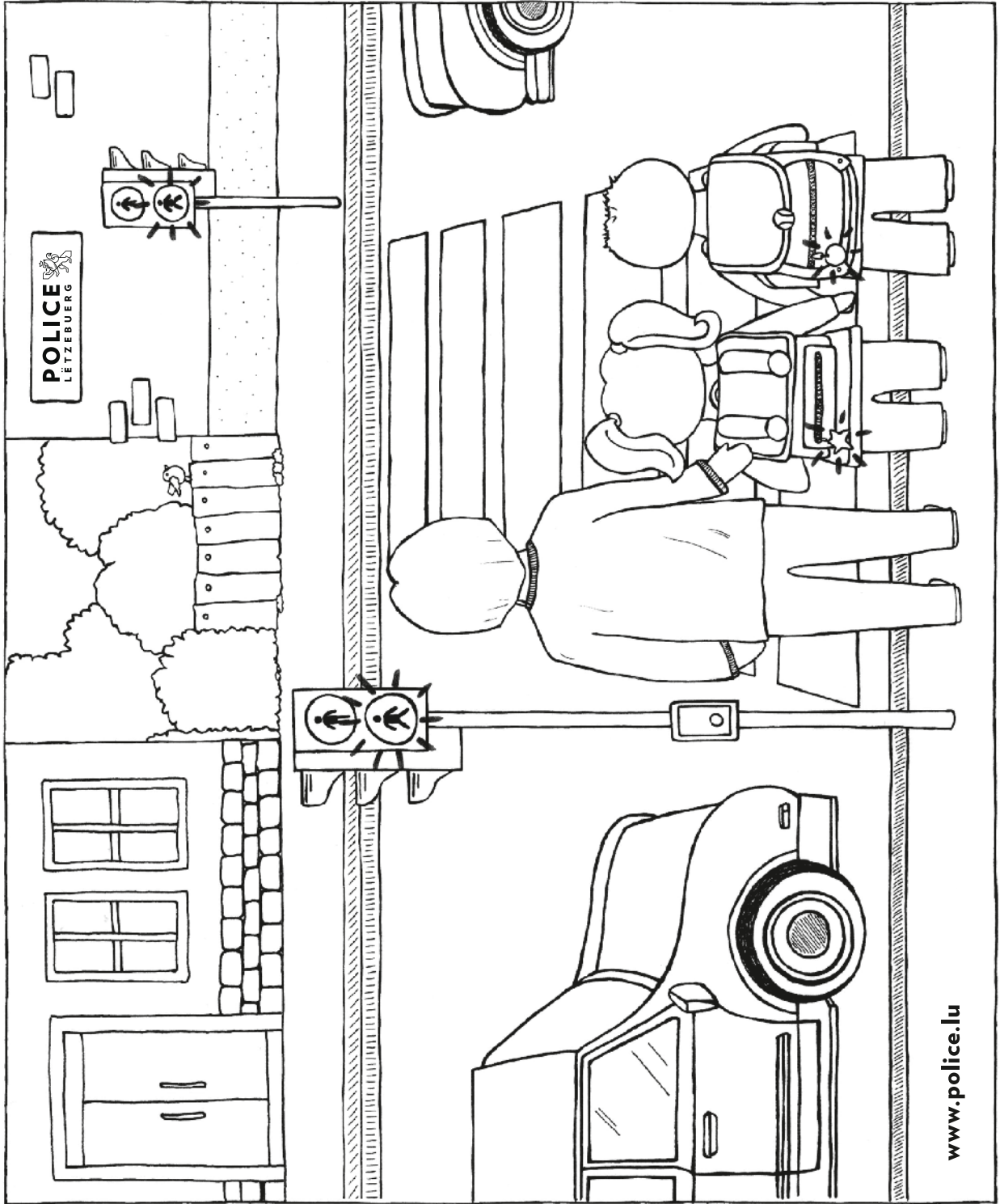
- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation;
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route;
- Faites plusieurs fois le chemin de l'école ensemble;
- Respectez vous-même les règles du Code de la route: ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir;
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende de la voiture toujours du côté du trottoir.

## Ceinture de sécurité et siège pour enfants

Même pour des trajets courts

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants;
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis, dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit être transporté dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.





[www.police.lu](http://www.police.lu)

**POLICE**  
LËTZEBUERG

### Une rentrée haute en couleurs

Avec l'aide des parents, les enfants peuvent colorier ce dessin et - en s'amusant - être rendus attentifs aux règles élémentaires de la circulation.

(Dessin fourni par la Police luxembourgeoise)

# Dispositifs d'aide et service sociaux

---

## Équipe médico-socio-scolaire

### Assistante d'hygiène sociale

Mme Sophie REISER

Tél.: 54 46 46 249

### Centre médico-social:

2, rue J.C. Marshall  
L-2181 Luxembourg

Tél.: 48 83 33

### Médecins

#### Mamer

Dr Maria BARTH, médecin généraliste

Tél.: 27 39 79 37

Dr Jeff FISCHER, médecin généraliste

Tél.: 31 23 73

#### Capellen:

Dr Manette EWERT, médecin généraliste

Tél.: 27 39 09 39

#### Médecin dentiste (Ministère de la Santé)

Dr Nathalie GROFF

Tél.: 247 85613

---

## Service Krank Kanner Doheem

95, rue de Bonnevoie

L-1260 Luxembourg

Tél.: 48 07 79

Info: [www.skkd.lu](http://www.skkd.lu)



## Subvention communale

Depuis août 2016, la Commune de Mamer accorde une subvention qui s'élève à 50% des montants facturés (sans pouvoir dépasser un montant de 150 € par enfant / année scolaire) par le Service pour enfants malades à domicile.

Plus d'informations et le formulaire à remplir sur [www.mamer.lu](http://www.mamer.lu). Les enfants malades devront obligatoirement rester à la maison et ne pourront être envoyés ni à l'école ni à la Maison Relais.

---

## Centre de Logopédie

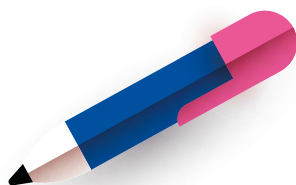
4, place Thomas Edison

L-1483 Strassen

Tél.: 44 55 65-1

[www.logopedie.lu](http://www.logopedie.lu)

[info@cc-cl.lu](mailto:info@cc-cl.lu)



## SCAP

Service de Consultation et d'Aide pour troubles de l'Attention, de la Perception et du développement Psychomoteur

Bâtiment Le Cinq  
5, Rue Thomas Edison  
L-1445 Strassen

Tél.: 26 44 48-1

[www.scap.lu](http://www.scap.lu)

E-Mail: [scap@scap.lu](mailto:scap@scap.lu)

---



## SIPO Mamer

Services d'Aide à l'Enfance et à la Famille

7, rue du Millénaire  
L-8254 Mamer

Tél.: 46 21 311

[www.elisabeth.lu](http://www.elisabeth.lu)

E-Mail: [info.saef@elisabeth.lu](mailto:info.saef@elisabeth.lu)

---

## CDV

Centre pour le développement des compétences relatives à la vue

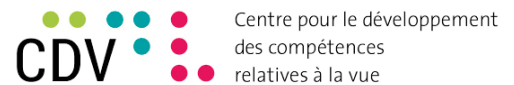
17a, route de Longwy  
L-8080 Bertrange

Tél.: 454306-1

[www.idv.lu](http://www.idv.lu)

E-Mail: [info@cc-cdv.lu](mailto:info@cc-cdv.lu)

---





# Lycée Josy Barthel Mamer

## Notre établissement scolaire ouvre la voie vers la réussite.

Que ce soit dans l'enseignement secondaire classique, dans l'enseignement secondaire général ou dans la voie de préparation, chaque élève aura la possibilité de suivre le bon chemin dans cette école publique luxembourgeoise.

Une équipe très compétente de plus de 200 personnes accompagne les élèves sur ce chemin depuis 17 ans déjà, de la 7<sup>e</sup> à la 1<sup>re</sup> et au-delà, dans une ambiance incomparable, familiale et conviviale, où la discipline nécessaire n'est cependant pas négligée.

La solidarité, le développement durable, les valeurs communes ainsi qu'un enseignement moderne et de qualité préparent convenablement les élèves aux examens du baccalauréat et à la vie active après le lycée.

D'une part, le lycée offre une large panoplie de cours innovants et d'autre part, l'offre scolaire se concentre aussi clairement sur les sciences naturelles, l'architecture et les langues.

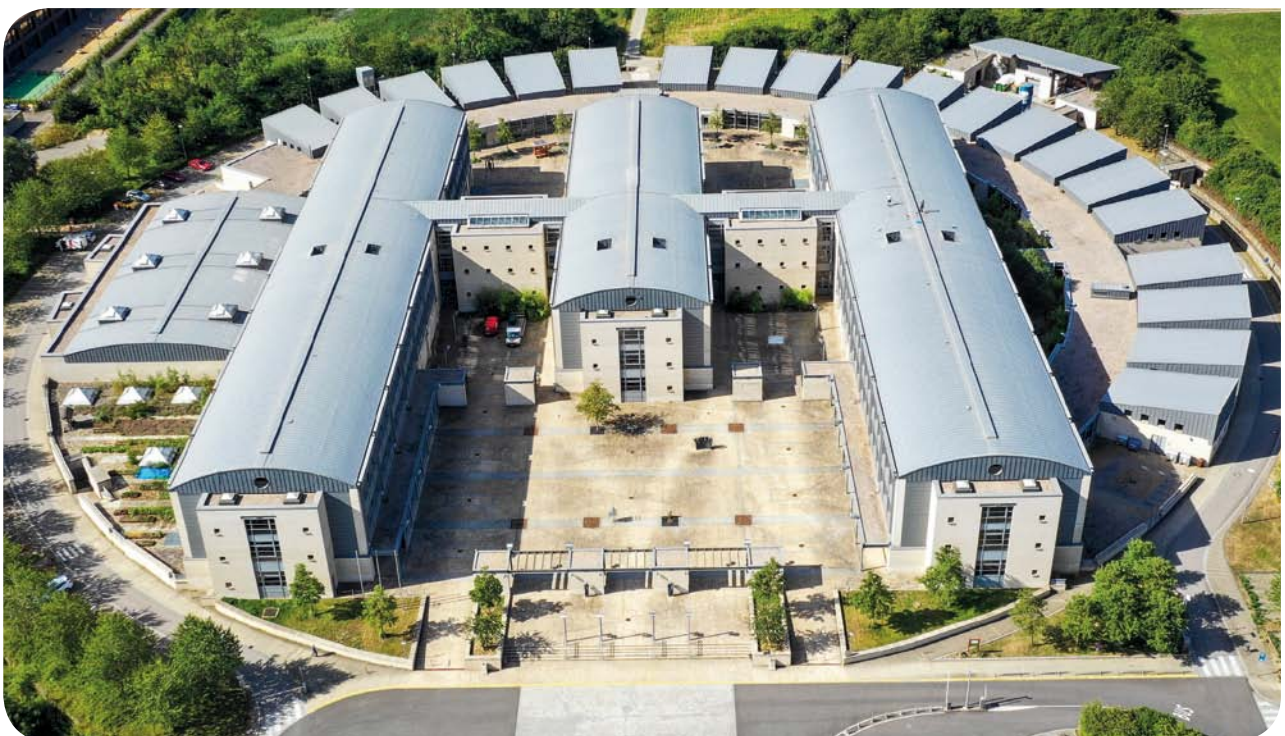
**Venez découvrir le Lycée Josy Barthel.**  
**Nous sommes là pour vous !**

**Claude CHRISTNACH**  
Directeur  
directeur@ljbm.lu



### Contact:

2, rue Gaston Thorn  
L-8268 MAMER  
Tél.: 26 31 401  
[www.ljbm.lu](http://www.ljbm.lu)









[www.mamerschoulen.lu](http://www.mamerschoulen.lu)

